



BENJAMIN FRO [NEDERLAND]

VERTALING: JABIK VEENBAAS

De toekomst, hoorde ik, is maar een generatie van ons af
En die zit nog met de problemen van vandaag de dag
Als we niet aansturen op een transformatieslag
Als we niet ontwaken liggen we straks in het graf
Maar wat ik zie is een gewelddadig land in hibernatie
Dat de overduidelijke sporen van geweld ontkent
In het huidige debat missen we het krachtig argument
Dat nooit een stem kreeg binnenin het parlement
We hebben dan wel representatie, maar veranderen niet
Omdat je geen correctie van onze fouten ziet
Het is geen conditie die onze meubelen redt
Als we de systemen missen die voor ons zijn opgezet
Als we het gestolen goed niet retourneren
Als we de mensen niet negeren die het steeds weer proberen
Het opnemen voor de bleke Europeanen en hun streken
We pikken het en bijten in de staart van ons verleden
We luisteren vol ontzag naar het mysterieuze verhaal
En snappen niet dat de geschiedenis zich herhaalt

We lopen met ons hoofd in de wolken, zijn arrogant
Praten over iets zonder het minste verstand
Ons gebrek aan kennis lijkt op een uitgedroogd land
Waarin we met ons getreuzel zijn aangeland
Omdat we onze vertering met debet betalen

En daarmee het aloude refrein herhalen
Een bewerking van het toneelstuk dat al bestond
Je leest de geschiedenis in de ochtendkrant

Want de geschiedenis, hoorde ik, is maar een generatie van ons af
Geschreven door de schoolkinderen van vandaag de dag
En zij zien enkel de plaatjes die we hun vertonen
Plaatjes van de revolutie, direct opgenomen
Is het vooruitgang of constante executie?
Volgt de resolutie op een lastige conversatie?
Wachten we zolang door onze vrees voor confrontatie?
Staat de wagon met ideeën op het volgende station
Staan we na vertraging en frustratie op het juiste perron?
Als de geschiedenis door kolonisten wordt opgesteld
Wordt de helft van ons verhaal door ghostwriters verteld
Zo lijken we in rook zonder vuur te smoren
En de waterdragers krijgen de wind van voren

De toekomst, hoorde ik, is maar een generatie van ons af
Als we hen niet willen laten betalen voor vandaag de dag
Dan wordt het echt tijd om te transformeren
Waarom zouden onze kinderen onze fouten corrigeren
Als wij die van onze voorouders niet adresseren
Omdat we op de schouders van reuzen staan
De onderdrukten die we dit hebben aangedaan
En de stilte vertelt het onuitwisbare verhaal
Van een waarheidsschuld die moet worden afbetaald